

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/WGTI/W/156

8 de abril de 2003

(03-1935)

Grupo de Trabajo sobre la Relación  
entre Comercio e Inversiones

Original: inglés

## COMUNICACIÓN DEL JAPÓN

Se ha recibido de la Misión Permanente del Japón la siguiente comunicación, de fecha 7 de abril de 2003.

### LA RELACIÓN ENTRE LAS FUTURAS NORMAS MULTILATERALES SOBRE INVERSIÓN Y EL AGCS

#### I. INTRODUCCIÓN

1. Dado que el comercio y la inversión están estrechamente relacionados, muchos de los Acuerdos de la OMC abarcan actividades transfronterizas de inversión, tanto directa como indirectamente. Estos Acuerdos incluyen el AGCS (*Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios*), el Acuerdo sobre los ADPIC (*Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio*), el AMIC (*Acuerdo sobre las Medidas en materia de Inversiones relacionadas con el Comercio*) y el ASMC (*Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias*). Entre ellos, la pertinencia del AGCS para la labor en curso quedó en claro durante los debates celebrados en el Grupo de Trabajo el año pasado.

2. Por lo tanto, el propósito de este documento es analizar la posible relación entre las futuras normas multilaterales sobre inversión y el AGCS, y estudiar la relación que guarda el AGCS con la inversión y la forma en que las futuras normas multilaterales sobre inversión podrían abordar las esferas ya abarcadas por el AGCS, prestando especial atención a las dimensiones de desarrollo. El presente documento trata de exponer algunas cuestiones para el debate y no pretende proponer ningún enfoque particular.<sup>1</sup>

#### II. QUÉ RELACIÓN GUARDA EL AGCS CON LAS IED

3. El modo 3 previsto en el AGCS aborda directamente las IED mediante el concepto de la "presencia comercial", como un medio de suministrar servicios en países extranjeros. El modo 3 se define como "el suministro de un servicio [...] por un proveedor de servicios de un Miembro mediante presencia comercial en el territorio de cualquier otro Miembro."<sup>2</sup> El AGCS abarca el establecimiento de la presencia comercial, lo que básicamente equivale al concepto de las IED y, en este sentido, las IED en el sector de los servicios ya están claramente abarcadas por el AGCS.

<sup>1</sup> A lo largo de esta contribución escrita, el examen se limita a las inversiones extranjeras directas (IED). Ello obedece a razones de conveniencia y no indica la posición del Japón sobre cuál debería ser el alcance de las inversiones.

<sup>2</sup> Apartado c) del párrafo 2 del artículo 1 del AGCS.

4. A veces se aduce que el AGCS no se refiere a las IED *per se*, sino al suministro de servicios, y abarca las IED (o el establecimiento de la presencia comercial) solamente en la medida en que las IED son necesarias para el comercio de servicios. Este argumento señala que las IED están abarcadas por el AGCS solamente como resultado de que el AGCS abarca determinados modos de suministro de servicios, y que el objetivo del AGCS no es de ninguna manera proporcionar normas sobre las IED. No obstante, hay que señalar que las IED en el sector de los servicios gozan de una situación más previsible y segura, a diferencia de lo que sucede con las IED en el sector de las mercancías.

5. Es importante señalar, desde el punto de vista del inversor, que el AGCS garantiza a los inversores extranjeros cierto trato que el GATT no concede. Un inversor que tratara de establecer una base de producción de automóviles podría disfrutar de cierto trato en el marco de las futuras normas sobre inversión, del mismo modo que el inversor que pretende establecer una presencia comercial para servicios de alquiler de coches se beneficia de un determinado trato con arreglo al modo 3 previsto en el AGCS. Tanto los proveedores de servicios como los inversores en la industria manufacturera tratan de establecer una presencia comercial en países extranjeros exactamente por el mismo motivo económico -poder suministrar sus bienes/servicios en el mercado-. La ausencia de normas sobre la inversión en el sector distinto del de los servicios no es deseable, especialmente para los inversores que intentan poner en marcha un modelo comercial integrado que consista, por ejemplo, en fabricar automóviles en el país de establecimiento y a continuación utilizarlos para servicios de alquiler de coches.

6. Es aún más importante destacar que no hay razones para diferenciar los beneficios generados por estas IED desde la perspectiva de los países de establecimiento. Tanto la liberalización del comercio como la de la inversión contribuyen a la existencia de mercados más competitivos en los países receptores mediante el aumento del suministro de servicios y de la producción de mercancías, lo que puede aportar a los consumidores locales más beneficios, consistentes en bienes y servicios más variados y con costos más atractivos. Ambas generan un aumento del empleo local, los ingresos fiscales, la capacidad de exportación y la transferencia de la tecnología, etc., y contribuyen al crecimiento de la economía local. Hay que señalar, no obstante, que una estructura flexible como el AGCS permitirá al país receptor mantener un margen para la adopción de las políticas de regulación y de desarrollo necesarias en las esferas de su elección. Este punto se examinará más adelante.

7. Ello indica que la presencia comercial en el sector de los servicios y en la base de producción de la industria manufacturera tiene el mismo significado en términos económicos, lo que resta importancia al debate sobre si el modo 3 previsto en el AGCS y las IED son diferentes, y confirma la legitimidad de considerar las futuras normas sobre inversión de forma paralela al modo 3 del AGCS.

### **III. LAS FUTURAS NORMAS SOBRE INVERSIÓN Y LAS IED EN EL SECTOR DE LOS SERVICIOS**

8. Dado que en realidad el AGCS ya abarca las IED, existe una tensión eventual entre el AGCS y las futuras normas sobre inversión. Con respecto a la cuestión de cómo se deberían abordar las IED en el sector de los servicios en las futuras normas sobre inversión, hay dos enfoques posibles: excluir el sector de los servicios abarcado por el AGCS o bien incluirlo.

9. Si el sector de los servicios abarcado por el AGCS queda excluido de las futuras normas sobre inversión, habrá una tensión mínima entre las futuras normas sobre inversión y el AGCS, dado que se aplicarán a sectores diferentes. En este caso, el nivel y el contenido de las disciplinas se deben armonizar para evitar diferencias injustificables en el trato del sector de los servicios y del sector distinto de los servicios. Ello podría lograrse teniendo en cuenta en la mayor medida posible la estructura y las disposiciones del AGCS al elaborar las futuras normas sobre inversión. Entre las cuestiones que han de considerarse en este sentido figuran la inclusión de la etapa previa al

establecimiento, la exigencia del trato nacional *de facto* (a diferencia del *de jure*) y la inclusión de la entrada temporal de los inversores y sus empleados, siguiendo el enfoque previsto en el AGCS.

10. Si en las futuras normas sobre inversión se incluye el sector de los servicios, se aplicará con carácter general un conjunto de normas, tanto en el sector de los servicios como al sector distinto del de los servicios, autorizando exactamente el mismo trato a ambos sectores. No obstante, este enfoque puede requerir la revisión del AGCS para evitar conflictos o incompatibilidades entre las dos disciplinas que complicarían la estructura jurídica de las normas existentes.

#### IV. LA DIMENSIÓN DE DESARROLLO

11. Uno de los rasgos más importantes del AGCS desde una perspectiva de desarrollo es su estructura. Adopta un enfoque híbrido, con arreglo al cual no hay una obligación general en relación con el acceso a los mercados y el trato nacional. Cada Miembro elige los sectores y las condiciones en los que se compromete a otorgar acceso a los mercados y trato nacional, y cada Miembro estará obligado a proporcionar un trato determinado solamente en la medida en que se estipule en la Lista de compromisos específicos. Al contraer su compromiso, cada Miembro puede tomar plenamente en cuenta sus propias prioridades nacionales y políticas de desarrollo. Se ha demostrado que este enfoque permite que cada Miembro asuma compromisos en los sectores de su elección y en consonancia con sus políticas nacionales.<sup>3</sup>

12. Debería recordarse que el artículo 19 del AGCS dispone explícitamente, en el contexto de la negociación de compromisos específicos, que: "El proceso de liberalización se llevará a cabo respetando debidamente los objetivos de las políticas nacionales y el nivel de desarrollo de los distintos Miembros, [...] Habrá la flexibilidad apropiada para que los distintos países en desarrollo Miembros abran menos sectores, [...] aumenten progresivamente el acceso a sus mercados a tenor de su situación en materia de desarrollo [...]". El enfoque del AGCS debería servir en cierto modo como referencia al elaborar las futuras normas sobre inversión, dado que es esencial asegurar la compatibilidad entre un marco multilateral y las políticas de desarrollo y el derecho a establecer regulaciones de cada país.

#### V. CONCLUSIÓN

13. Este documento pretende poner de manifiesto que el AGCS es extremadamente pertinente al estudiar las futuras normas sobre inversión. El AGCS ya abarca las IED mediante el modo 3, y el AGCS y las futuras normas sobre inversión podrían desempeñar un papel similar para los inversores y los consumidores en el país receptor. Por lo tanto, el AGCS tiene indudables repercusiones en la elaboración de las futuras normas sobre inversión.

14. Al considerar numerosas cuestiones, tales como si las futuras normas sobre inversión deberían abarcar el sector de los servicios, la inclusión de la etapa previa al establecimiento, la concesión del trato nacional *de facto*, la inclusión de la entrada temporal de inversores, y la adopción de un enfoque de listas positivas o un enfoque de listas negativas, es necesario tener en cuenta las disposiciones del AGCS. Es aún más importante tener en cuenta que el aspecto del AGCS relacionado con el desarrollo, en especial la estructura flexible del AGCS, ha de ser reconocido y tomado plenamente en consideración en los debates del Grupo de Trabajo.

---

<sup>3</sup> También es necesario recordar que para adoptar este enfoque se deben considerar las clasificaciones industriales. Esta cuestión es muy importante para ofrecer estabilidad jurídica y transparencia a los inversores. (Véase la comunicación del Gobierno del Japón; WT/WGTI/W/125.)